

FIRST TEST!



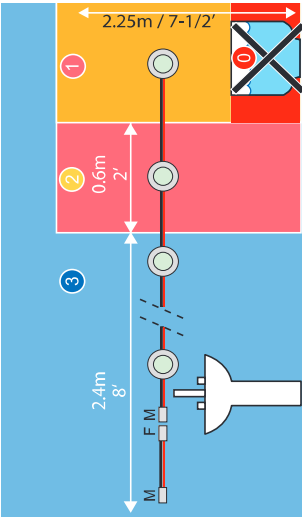
Please follow the attached installation instructions. Install in accordance with national standards - VDE 0100 - NEN 1010 etc.

Protect the cable system with a wire pipe

- (D) Schützen Sie die Leitung mit einem Schutzkanal
- (FR) Protéger les câbles par la gaine de protection
- (I) Proteggere il sistema del cavo con un tubo del cavo
- (E) Protección del cable con el canal de cable
- (NL) Bescherm het kabelsysteem met een kabelbuis

D³) H = 3mm, 1/8"

D³) H = 5mm, 3/16"



NEDERLANDS

De armatuur is volgens de hoogste kwaliteitsnorm ISO 9001 vervaardigd en conform de Europese veiligheidsnorm EN 60598 ontworpen. Het product mag niet worden gewijzigd, iedere wijziging kan tot schade aan het product of aan de gebruiker leiden.

INSTALLATIE VOORSCHRIFT

Alvorens de werkzaamheden aan de lichtarmatuur te verrichten, de hoofdschakelaar in de meterkast uitschakelen. *Klasse III armatuur mag alleen op lage spanning worden aangesloten (SELV). *Klasse III armatuur mag alleen op lage spanning worden aangesloten (SELV).

ONDERHOUD

Doordat rook- en stofdeeltjes in de lucht aangehouden worden door een filterzand zal na verloop van tijd aanslag op het armatuur komen. Dit kan worden gereinigd met een vochtige doek, evt. met wat zeep. Gebruik geen schuur- of oplosmiddelen.

GEbruIKSAANWIJZING (bewaren)

ITALIANO

Questo apparecchio è illuminato e stato prodotto in conformità alla norma ISO 9001 e alle norme di sicurezza europea EN 60598. « CE ». È vietata espressamente l'installazione di ogni sorta di accessori. Ogni modifica apportata è considerata l'installazione e può rendere il prodotto pericoloso. L'installazione deve venire eseguita da una persona qualificata, in conformità alle norme locali vigenti.

INSTALLAZIONE

Prima di iniziare i lavori elettrici alla rete, disinnescare l'interruttore principale del contatore. * Protezione in classe III: è adatto solo per utilizzo in bassa tensione (SELV). * Protezione in classe III: è adatto solo per utilizzo in bassa tensione (SELV).

MANTENIMENTO

Col tempo si formerà una deposizione sulla superficie di illuminazione, a causa del fatto che il prodotto è fatto di una rete di polvere sospesa nell'aria vengono attratte da una sorgente di calore. Questa installazione può essere rimossa con l'aiuto di uno straccio umido, eventualmente con un po' di sapone. Evitare l'uso di abrasivi o solventi.

IT ISTRUZIONI PER L'USO (Da conservare)

INTRODUZIONE

Questo apparecchio è illuminato e stato prodotto in conformità alla norma ISO 9001 e alle norme di sicurezza europea EN 60598. « CE ». È vietata espressamente l'installazione di ogni sorta di accessori. Ogni modifica apportata è considerata l'installazione e può rendere il prodotto pericoloso. L'installazione deve venire eseguita da una persona qualificata, in conformità alle norme locali vigenti.

INSTALLAZIONE

Prima di iniziare i lavori elettrici alla rete, disinnescare l'interruttore principale del contatore. * Protezione in classe III: è adatto solo per utilizzo in bassa tensione (SELV). * Protezione in classe III: è adatto solo per utilizzo in bassa tensione (SELV).

MANTENIMENTO

Col tempo si formerà una deposizione sulla superficie di illuminazione, a causa del fatto che il prodotto è fatto di una rete di polvere sospesa nell'aria vengono attratte da una sorgente di calore. Questa installazione può essere rimossa con l'aiuto di uno straccio umido, eventualmente con un po' di sapone. Evitare l'uso di abrasivi o solventi.

DEUTSCH

Diese Armatur wurde gemäß den höchsten Qualitätsanforderungen (ISO 9001) angefertigt und in Übereinstimmung mit den europäischen Sicherheitsanforderungen EN 60598 entwickelt. « CE ». An diesem Produkt dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden. Jede Änderung stellt ein Sicherheitsrisiko dar und kann zu Schäden an dem Produkt oder an den Benutzern führen.

INSTALLATION

Bevor Arbeiten am Lichtnetz ausgeführt werden, muss der Hauptschalter im Zählerkasten ausgeschaltet sein. * Schutzklasse III: Dieses Leuchte darf nur an Niederspannungsanschlüssen angeschlossen werden (SELV). * Schutzklasse III: Dieses Leuchte darf nur an Niederspannungsanschlüssen angeschlossen werden (SELV).

WARTUNG

Da diese Warmleuchte Rauch- und Staubteilchen an sich anzieht, kann es über die Zeit ein Belag auf der Armatur geben. Dieser kann mit einem feuchten Lappen und eventuell etwas Seife entfernt werden. Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheu- oder Lösungsmittel.

GEbruIKSAANWIJZING (Bitte aufbewahren)

NORSK

Denne armatur er fremstilt i henhold til de strengste kvalitetskrav (ISO 9001) og er udviklet i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsnorm EN 60598. « CE ». Produktet må ikke ændres. Enhver ændring udgør en sikkerhedsrisiko og kan give produktet skade. Installationen må udføres af en fagligt dygtig person og i overensstemmelse med de lokale gældende forskrifter.

INSTALLATION

For arbejde på lysnettet skal strømforsyningen afbrydes ved hovedafbryderen i sikringskabinettet koples ud. * Beskyttelsesklasse III: Armaturen er kun egnet til brug ved lavspænding (SELV). * Beskyttelsesklasse III: Armaturen er kun egnet til brug ved lavspænding (SELV).

VEDLIGEHOLD

Da røg- og støvpartikler luftstrømmen af varmekilde, dannes der efter et vist tidsrum et anslag på armaturen. Dette anslag kan fjernes med en fugtig klud, som evt. er lidt opvasket sæbe.

BRUKSANVIJNING (Til å ta vare på)

INNELEDNING

Denne armatur er fremstilt i henhold til de strengste kvalitetskrav (ISO 9001) og er utviklet i overensstemmelse med den europeiske sikkerhetsnorm EN 60598. « CE ». Produktet må ikke endres. Enhver endring utgør en sikkerhetsrisiko og kan gi produktet skade. Installasjonen må utføres av en fagdyktig person og i overensstemmelse med de lokale gjeldende forskrifter.

INSTALLASJON

For arbeid på lysnettet skal strømforsyningen avbrytes ved hovedafbryteren i sikringskabinettet koples ut. * Beskyttelsesklasse III: Armaturen er kun egnet til bruk ved lavspenning (SELV). * Beskyttelsesklasse III: Armaturen er kun egnet til bruk ved lavspenning (SELV).

VEDLIGEHOLD

Da røg- og støvpartikler luftstrømmen av varmekilde, dannes det etter et visst tidsrom et belag på armaturen. Dette belag kan fjernes med en fuktig klut, som evt. eventuelt litt såpe. Bruk ikke slip- eller løsningsmidler.

DANSK

Dette armatur er fremstilt i henhold til de strenge kvalitetskrav (ISO 9001) og er udviklet i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsnorm EN 60598. « CE ». Produktet må ikke modificeres. Hver ændring udgør sikkerhedsrisiko og kan give produktet skade. Installationen må udføres af en fagdygtig person og i overensstemmelse med de lokale forskrifter.

INSTALLATION

Bevord arbejdet på lysnettet skal strømforsyningen afbrydes ved hovedafbryderen i sikringskabinettet koples ud. * Beskyttelsesklasse III: Dette armatur kan kun anvendes til lavt spændingsnet (SELV). * Beskyttelsesklasse III: Dette armatur kan kun anvendes til lavt spændingsnet (SELV).

VEDLIGEHOLD

Da røg- og støvpartikler luftstrømmen af varmekilde, dannes der efter et vist tidsrum et anslag på armaturen. Dette anslag kan fjernes med en fugtig klud, som evt. er lidt opvasket sæbe.

BRUGSANVIJNING (Skal opbevares)

PORTUGUÊS

Este produto é fabricado segundo as mais elevadas normas de qualidade ISO 9001 e concebido conforme as normas europeias de segurança EN 60598. « CE ». O produto não pode ser alterado, pois que qualquer alteração poderia ser nociva e, ainda, por razões de segurança. A instalação deve ser efectuada por técnico competente e de acordo com as normas locais em vigor.

INSTALÇÃO

Antes de proceder as actividades de ligação à corrente eléctrica desligue o interruptor principal no quadro. * Protecção classe III: Este aparelho só pode ser utilizado em baixa tensão (SELV). * Protecção classe III: Este aparelho só pode ser utilizado em baixa tensão (SELV).

MANTENÇÃO

Devido ao facto de as partículas de fumo e de pó não ataladas por uma fonte de calor, irá dar lugar, a longo prazo, à formação de uma camada de sujidade no spot. Esta camada pode ser removida com um pano húmido e, eventualmente, com um pouco de detergente. Não utilize abrasivos ou dissolventes.

MODO DE UTILIZAÇÃO (Guardar cuidadosamente)

INTRODUÇÃO

Este produto é fabricado segundo as mais elevadas normas de qualidade ISO 9001 e concebido conforme as normas europeias de segurança EN 60598. « CE ». O produto não pode ser alterado, pois que qualquer alteração poderia ser nociva e, ainda, por razões de segurança. A instalação deve ser efectuada por técnico competente e de acordo com as normas locais em vigor.

INSTALÇÃO

Antes de proceder as actividades de ligação à corrente eléctrica desligue o interruptor principal no quadro. * Protecção classe III: Este aparelho só pode ser utilizado em baixa tensão (SELV). * Protecção classe III: Este aparelho só pode ser utilizado em baixa tensão (SELV).

MANTENÇÃO

Devido ao facto de as partículas de fumo e de pó não ataladas por uma fonte de calor, irá dar lugar, a longo prazo, à formação de uma camada de sujidade no spot. Esta camada pode ser removida com um pano húmido e, eventualmente, com um pouco de detergente. Não utilize abrasivos ou dissolventes.

ESPAÑOL

Este producto ha sido construido de acuerdo a los requisitos de calidad ISO 9001 y de acuerdo a las normas europeas de seguridad EN 60598. « CE ». Este producto no debe ser modificado. Cada modificación invalida la calidad y puede causar el riesgo de incendio. La instalación debe efectuarse por un profesional de élite en acuerdo con la legislación local en vigor.

INSTALACION

Antes de empezar las actividades en la red eléctrica desconecte la corriente por medio del interruptor central en la caja del contador. * Protección clase III: El aparato es adecuado solamente para muy baja tensión (SELV). * Protección clase III: El aparato es adecuado solamente para muy baja tensión (SELV).

CONSERVACION

Como las partículas de calor atraen partículas de humo y de polvo que se encuentran en el aire, al cabo de un tiempo va a aparecer en la armadura una adherencia. Esta se quita con un trapo húmedo, eventualmente con jabón. No use abrasivos ni disolventes.

ISTRUCCIONES DE USO (Guárdese en lugar seguro)

POLSKI

Ten produkt wykonano zgodnie z najwyższymi wymogami jakości ISO 9001 oraz według europejskich wymogów bezpieczeństwa EN 60598. « CE ». Produkt nie należy modyfikować. Każda modyfikacja może być niebezpieczna i spowodować uszkodzenie produktu. Instalacja musi być wykonana przez wykwalifikowanego elektryka i zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.

MONTAZ

Przed rozpoczęciem prac serwisowych należy odłączyć napięcie z instalacji elektrycznej. * Klasa ochrony III: Urządzenie przeznaczone jest do niskiego napięcia (SELV). * Klasa ochrony III: Urządzenie przeznaczone jest do niskiego napięcia (SELV).

WYKONANIE

W celu uniknięcia powstania osadów z pyłu i dymu, które znajdują się w powietrzu, w czasie eksploatacji może pojawić się osad na osłonie. Osad ten można usunąć za pomocą wilgotnego szmatki, ewentualnie z mydłem. Nie stosować środków ściernych ani rozpuszczalników.

ISTRUKCJA MONTAŻU (nie wyrzucać)

SUOMI

Tämä valaisin on valmistettu korkeimman laatuvaatimuksen, ISO 9001 ja sen Euroopan turvallisuusvaatimusten EN 60598 « CE » mukaan. Tätä tuotetta ei saa muokata, sillä muutos voi olla vaarallista. Kaikilla muutoksilla on mahdollisuus vahingoittaa tuotetta tai aiheuttaa vahinkoja. Asennuksen tulee suorittaa valtuutettu henkilö koulutuksen vastaisena erikoistutkimuksena.

ASENNUS

Ennen asennusta varmistaa, että virtalähde on poistettu. * Suojaluokka III: Tämä valaisin on tarkoitettu vain matalajännitteisiin (SELV). * Suojaluokka III: Tämä valaisin on tarkoitettu vain matalajännitteisiin (SELV).

HUOLTO

Lämpö ja valon lämpö saattaa vetää pölyä ja tupakkainhalua, jotka voivat muodostaa kasaantumisen valaisimen päälle. Jos näin pääsee käymään, käytä kosteaa liinaa sen poistamiseen. Varmista kuitenkin aina virran poistaminen. Älä käytä hionta- tai liuotusainia puhdistukseen.

ASENNUSOHJEET (Säästä ohjeet)

SVENSKA

Denna armatur är konstruerad enligt de strängaste kvalitetskraven ISO 9001 och i överensstämmelse med den europeiska säkerhetsnormen EN 60598. « CE ». Produkten får inte modifieras. Varje modifiering innebär ett kvalitets- och CE-märkningens förlust och kan ge produktet skada. Produkten ska installeras av en kompetent person och i överensstämmelse med de lokala gällande bestämmelserna.

INSTALLATION

Före installationen ska strömförslaget till produktens nät anslutningspunkt kopplas ur. * Skyddsklass III: Armaturen är endast lämplig för lågspänning (SELV). * Skyddsklass III: Armaturen är endast lämplig för lågspänning (SELV).

UNDERHÅLL

Effekten av värme och ljus kan dra till sig rök och dammpartiklar i luften, kan efter en viss anslags tid bildas ett anslag på armaturen. Om detta är fallet, rengör då med en fuktig trasa, så till åtminstone en gång. Använd inte slipmedel eller andra aggressiva rengöringsmedel på den här produkten.

INSTALLATIONSINSTRUKTIONER (v.g. bevara)

FRANÇAIS

Cet appareil a été construit conformément aux plus hautes exigences de qualité ISO 9001 et est conforme aux exigences de sécurité européennes EN 60598. « CE ». Le produit ne doit pas être modifié. Chaque modification affecte la qualité et peut rendre le produit dangereux. L'installation doit être faite par un professionnel de élite en accord avec la réglementation locale en vigueur.

INSTALLATION

Avant d'effectuer les travaux sur l'installation du réseau, fermez l'interrupteur principal dans l'armoire à disjoncteurs. * Protection de classe III: L'appareil n'est prévu que pour des tensions de très basse tension (SELV). * Protection de classe III: L'appareil n'est prévu que pour des tensions de très basse tension (SELV).

ENTRETIEN

À long terme, la chaleur et la lumière attirent les particules de fumée et de poussière se trouvant dans l'air sont attirées par la source de chaleur. Ce dépôt pourra être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide, et éventuellement avec du savon. N'utilisez aucun abrasif ni aucun solvant.

MODE D'EMPLOI (A conserver)

ΕΛΛΗΝΙΚά

Αυτό το προϊόν έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τις υψηλότερες προδιαγραφές ποιότητας ISO 9001 και σε συμμόρφωση με τις απαιτήσεις ασφαλείας της Ευρωπαϊκής προδιαγραφής ασφαλείας EN 60598. « CE ». Το προϊόν δεν πρέπει να τροποποιείται. Οποιαδήποτε τροποποίηση μπορεί να μειώσει τις μηχανικές ιδιότητες και CE-σημάτιση. Η εγκατάσταση πρέπει να γίνεται από επαγγελματία με γνώση των ισχυόντων τοπικών κανονισμών σχετικά με την εγκατάσταση ηλεκτρικών συστημάτων.

ΕΓΚΑΤΑΞΗ

Πριν εγκαταστήσετε ή συντηρήσετε το προϊόν, κλείστε το κύριο διακόπτη στην αρμόδια ηλεκτρική κεντρική μονάδα. * Κατηγορία προστασίας III: Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για πολύ χαμηλό τάση (SELV). * Κατηγορία προστασίας III: Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για πολύ χαμηλό τάση (SELV).

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθώς η πηγή θερμότητας προσελκύει τον αέρα και σωματίδια καπνού, που υπάρχουν στον αέρα, ενδέχεται να έχει σχηματιστεί ένα λεπτό στρώμα σε φωτιστικό. Εάν παρατηρήσετε το φαινόμενο αυτό, χρησιμοποιήστε καθαρό πανί για να το αφαιρέσετε, αφού βρεθείτε σε ξηρή κατάσταση. Μην χρησιμοποιείτε σφαιρίδια ή βελόνες για τον καθαρισμό του προϊόντος.

ΚΑΤΑΓΑΤΙΣΗ (Παρακαλείσθε να τις φυλάξετε)

ENGLISH

This luminaria has been constructed according to the highest quality requirements, ISO 9001 and in accordance with the European safety requirements EN 60598. « CE ». This product must not be modified, modification will invalidate the quality and CE mark. Modification may also render the product unsafe. We recommend that this installation should only be performed by a qualified electrician and in accordance to the current wiring regulations.

INSTALLATION

Before installing or maintaining this luminaria, please ensure that the electrical supply is disconnected. * Protection class III: the fitting is only suitable for very low voltage supply (SELV). * Protection class III: the fitting is only suitable for very low voltage supply (SELV).

MAINTENANCE

As heat sources attract smoke- and dust particles in the air, a deposit may settle on the fitting. If this does occur use a damp cloth to remove, ensure that the electrical supply is switched off. Do not use any abrasives or solvents to clean the product.

РУССКИЙ

Данный светильник был сконструирован в соответствии с самыми высокими требованиями к качеству стандарта ISO 9001 и в соответствии с европейскими требованиями безопасности EN 60598. « CE ». Данное изделие нельзя изменять, изменение может привести к ухудшению его качества, и в конечном итоге соответствия требованиям безопасности CE. Изменение может создать опасность для жизни и здоровья. Установка должна выполняться квалифицированным электриком и в соответствии с действующими нормами по монтажу электропроводки.

УСТАНОВКА

Перед установкой или техническим обслуживанием данного светильника убедитесь в том, что источник электропитания отключен. * Класс защиты III: изделие предназначено только для использования при очень низком напряжении (SELV). * Класс защиты III: изделие предназначено только для использования при очень низком напряжении (SELV).

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Поскольку источники тепла собирают частицы дыма и пыли, на прибор может осесть тонкий слой пыли. Если это произошло, вытрите прибор с помощью влажной тряпки. Избегайте использования абразивов, так как это приведет к повреждению светильника. Не используйте абразивы и растворители для очистки прибора.

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ (Не выбрасывать)